



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 149

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 26 martie 2001

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
<b>DECRETE</b>			
161.	1	164.	2
— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Mare Cruce</i> .....		— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Mare Cruce</i> .....	
162.	2	<b>DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE</b>	
— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Steaua României</i> în grad de <i>Cavaler</i> .....		Decizia nr. 18 din 18 ianuarie 2001 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 317 și 337 din Codul de procedură penală....	3-4
163.	2		
— Decret privind conferirea Ordinului național <i>Pentru Merit</i> în grad de <i>Mare Ofițer</i> .....			

## DECRETE

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### DECRET

#### privind conferirea Ordinului național *Steaua României* în grad de *Mare Cruce*

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A pct. I și ale art. 11 alin. (1) pct. I din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, în semn de apreciere pentru contribuția avută la dezvoltarea relațiilor bilaterale româno-belgiene,

**Președintele României** d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se conferă Excelenței sale domnului Guy Verhofstadt, prim-ministru al Regatului Belgiei, Ordinul național *Steaua României* în grad de *Mare Cruce*.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituția României, contrasemnăm  
acest decret.

PRIM-MINISTRU  
**ADRIAN NĂSTASE**

București, 26 martie 2001.  
Nr. 161.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului național *Steaua României* în grad de *Cavaler***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A pct. I și ale art. 11 alin. (1) pct. I din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, la propunerea ministrului culturii și cultelor, cu prilejul împlinirii a 50 de ani de la declararea Teatrului Național de Operetă „Ion Dacian” ca teatru de stat, pentru îndelungata și prestigioasa activitate în domeniul operetei,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Ordinul național *Steaua României* în grad de *Cavaler*:

- doamnei Vali Niculescu;
- doamnei Valeria Rădulescu;
- doamnei Cella Tănăsescu;
- domnului Nicolae Țăranu.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU

**În temeiul art. 99 alin. (2) din Constituția României, contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 26 martie 2001.  
Nr. 162.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului național *Pentru Merit* în grad de *Mare Ofițer***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1) și alin. (2) lit. c), ale art. 6 lit. A pct. III și ale art. 11 alin. (1) pct. I din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, la propunerea ministrului afacerilor externe, în semn de apreciere și recunoaștere a sprijinului constant acordat României în cadrul O.S.C.E.,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă domnului Thomas Price, coordonatorul activităților economice și de mediu al Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa, Ordinul național *Pentru Merit* în grad de *Mare Ofițer*.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU

**În temeiul art. 99 alin. (2) din Constituția României, contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 26 martie 2001.  
Nr. 163.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Ordinului național *Steaua României* în grad de *Mare Cruce***

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 99 din Constituția României, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 6 lit. A pct. I și ale art. 11 alin. (1) pct. I din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, la propunerea ministrului afacerilor externe, în semn de apreciere pentru sprijinirea constantă a integrării României în structurile europene și euroatlantice,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se conferă Excelenței sale domnului Europei, Ordinul național *Steaua României* în grad Walter Schwimmer, secretar general al Consiliului de *Mare Cruce*.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
ION ILIESCU

**În temeiul art. 99 alin. (2) din Constituția României, contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 26 martie 2001.  
Nr. 164.

# DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

## CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

### DECIZIA Nr. 18 din 18 ianuarie 2001

#### referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 317 și 337 din Codul de procedură penală

Lucian Mihai	— președinte
Costică Bulai	— judecător
Constantin Doldur	— judecător
Kozsokár Gábor	— judecător
Ioan Muraru	— judecător
Nicolae Popa	— judecător
Lucian Stângu	— judecător
Florin Bucur Vasilescu	— judecător
Romul Petru Vonica	— judecător
Iuliana Nedelcu	— procuror
Cristina Radu	— magistrat-asistent

Pe rol se află soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 317 și 337 din Codul de procedură penală, excepție ridicată de GrațIELA-IOANA Buldan în Dosarul nr. 2.925/1999 al Judecătoriei Câmpina.

La apelul nominal se prezintă avocat Ion Schiopu, pentru GrațIELA-IOANA Buldan, lipsind reprezentantul Primăriei comunei Bănești, județul Prahova, față de care procedura de citare este legal îndeplinită.

Avocatul autorului excepției solicită admiterea acesteia, susținând că dispozițiile art. 317 și 337 din Codul de procedură penală sunt neconstituționale în ceea ce privește dreptul exclusiv al procurorului de a dispune de acțiunea penală atunci când acest drept este exercitat contrar principiilor procesului penal. Având în vedere prevederile art. 125 alin. (1) din Constituție, potrivit cărora „*Justiția se realizează prin Curtea Supremă de Justiție și prin celelalte instanțe judecătorești stabilite de lege*”, scoaterea de sub controlul instanțelor judecătorești a actelor procurorului, precum și „constrângerea” instanței de a se limita doar la investirea ei de către procuror, împotriva oricărei evidențe rezultând din cercetarea judecătorească, reprezintă, în opinia autorului excepției, o limitare a îndeplinirii justiției, contrară Constituției și scopului legii penale. Același drept exclusiv recunoscut procurorului este contrar prevederilor art. 16 și 21 din Constituție, deoarece lasă la latitudinea acestuia aplicarea principiului egalității cetățenilor în fața legii, cu posibilitatea de a crea privilegii și de a face discriminări, lipsind de conținut principiul potrivit căruia „*Nimeni nu este mai presus de lege*”. Se susține că acest drept exclusiv situează poziția procesuală a procurorului deasupra instanței de judecată, paralizând însuși scopul legii penale. Se mai arată că din examinarea comparativă a prevederilor art. 130 alin. (1) din Constituție, potrivit cărora „*În activitatea judiciară, Ministerul Public reprezintă interesele generale ale societății și apără ordinea de drept, precum și drepturile și libertățile cetățenilor*”, și ale art. 337 din Codul de procedură penală, care prevăd că „*În cursul judecății [...] procurorul poate cere extinderea procesului penal [...]*”, se constată contrapunerea unei obligații, aceea de a apăra ordinea de drept, inclusiv împotriva infracțiunilor, cu un drept de disponibilitate, ilustrat prin „*poate*”, termen sinonim cu „*dacă vrea*”, ceea ce nu poate fi admis. Pe de altă parte, în raport cu prevederile art. 21 din Constituție, referitoare la accesul liber la justiție, dreptul exclusiv al procurorului de a dispune de acțiunea penală, potrivit art. 317 din Codul de procedură penală, și mai ales dreptul prevăzut la art. 337 din Codul de procedură penală reprezintă prevederi legale care sunt contrare art. 21 alin. (2) din Constituție. În opinia autorului excepției dispozițiile art. 337 din Codul de procedură penală ar fi trebuit să prevadă că procurorul nu „*poate*”, ci este „obligat” să ceară extinderea procesului penal sau restituirea dosarului pentru completarea urmăririi penale. Numai astfel norma legală ar corespunde obligației prevăzute la art. 130 alin. (1) din Constituție și prevederilor art. 316 din Codul de procedură penală, referitoare la

rolul procurorului în desfășurarea cercetării judecătorești și a debaterilor.

Reprezentantul Ministerului Public solicită respingerea excepției de neconstituționalitate, deoarece, pe de o parte, instanța este obligată să soluționeze cauzele în limitele în care a fost investită prin actul de sesizare și nu este îndreptățită să restituie dosarul pe motivul de a se cerceta dacă în cauză nu este angajată și răspunderea altor persoane, iar pe de altă parte, persoana nemulțumită poate face plângere la organul ierarhic superior împotriva soluției date de organul judiciar.

#### CURTEA,

având în vedere actele și lucrările dosarului, constată următoarele:

Prin Încheierea din 23 iunie 2000, pronunțată în Dosarul nr. 2.925/2000, **Judecătoria Câmpina a sesizat Curtea Constituțională cu excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 317 și 337 din Codul de procedură penală**, excepție ridicată de inculpata GrațIELA-IOANA Buldan.

**În motivarea excepției de neconstituționalitate** se arată că dispozițiile art. 317 și 337 din Codul de procedură penală sunt neconstituționale, întrucât, pe de o parte, obligă instanța să se limiteze la fapta și la persoana arătate în actul de sesizare a instanței, iar în caz de extindere a procesului penal, numai la fapta și la persoana la care se referă extinderea, și, pe de altă parte, numai procurorul are dreptul exclusiv de a cere extinderea procesului penal cu privire la o altă persoană, drept pe care acesta îl poate exercita contrar principiilor procesului penal. Prin urmare, textele legale menționate sunt considerate ca fiind contrare art. 16 din Constituție, referitor la egalitatea în drepturi, și art. 21 din Constituție, referitor la accesul liber la justiție, prin aceea că lasă la latitudinea procurorului aplicarea principiului egalității cetățenilor în fața legii, cu posibilitatea de a crea privilegii și de a face discriminări.

**Judecătoria Câmpina**, exprimându-și opinia în conformitate cu prevederile art. 23 alin. (4) din Legea nr. 47/1992, republicată, apreciază că excepția ridicată este întemeiată, întrucât lăsarea numai la latitudinea procurorului a posibilității de a extinde procesul penal cu privire la alte persoane evidențiază contrapunerea unei obligații a acestuia, aceea de a apăra ordinea de drept, cu un drept de disponibilitate, „*poate*”, sinonim cu „*dacă vrea*”. Totodată instanța arată că dreptul exclusiv al procurorului de a dispune de acțiunea penală, potrivit art. 337 din Codul de procedură penală, reprezintă o încălcare a art. 21 din Constituție.

În conformitate cu dispozițiile art. 24 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată, încheierea de sesizare a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, precum și Guvernului, pentru a-și exprima punctele de vedere asupra excepției de neconstituționalitate ridicate.

**Guvernul, în punctul său de vedere**, consideră că excepția de neconstituționalitate a art. 317 și 337 din Codul de procedură penală nu este întemeiată. Instanța desfășoară cercetarea judecătorească în limitele precizate în actul de sesizare. Prin indicarea certă a persoanelor în actul de sesizare se urmărește evitarea unei judecări cu eludarea garanțiilor procesuale. Acest argument justifică competența atribuită procurorului de a decide asupra extinderii procesului penal cu privire la alte persoane. Fără cererea expresă de extindere formulată de procuror, „instanța este obligată să soluționeze cauzele în limitele în care a fost investită prin actul de sesizare și nu este îndreptățită să restituie dosarul pe motivul de a se cerceta dacă în cauză nu este angajată și răspunderea altor persoane”.

**Președinții celor două Camere ale Parlamentului** nu au transmis punctele lor de vedere.

CURTEA,

examinând încheierea de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, concluziile părții prezente și ale procurorului, dispozițiile legale criticate, raportate la prevederile Constituției, precum și dispozițiile Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 144 lit. c) din Constituție, precum și ale art. 1 alin. (1), ale art. 2, 3, 12 și 23 din Legea nr. 47/1992, republicată, să soluționeze excepția de neconstituționalitate ridicată.

Obiectul excepției de neconstituționalitate îl constituie următoarele dispoziții din Codul de procedură penală:

— Art. 317: „*Judecata se mărginește la fapta și la persoana arătată în actul de sesizare a instanței, iar în caz de extindere a procesului penal, și la fapta și persoana la care se referă extinderea.*”;

— Art. 337: „*În cursul judecății, când se descoperă date cu privire la participarea și a unei alte persoane la săvârșirea faptei prevăzute de legea penală pusă în sarcina inculpatului sau date cu privire la săvârșirea unei fapte prevăzute de legea penală de către o altă persoană, dar în legătură cu fapta inculpatului, procurorul poate cere extinderea procesului penal cu privire la acea persoană.*”

*Dacă instanța găsește cererea întemeiată, o admite și procedează potrivit dispozițiilor art. 336, care se aplică în mod corespunzător.*”

Textele constituționale invocate în motivarea excepției sunt următoarele:

— Art. 16: „*(1) Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări.*”

*(2) Nimeni nu este mai presus de lege.*”;

— Art. 21: „*(1) Orice persoană se poate adresa justiției pentru apărarea drepturilor, a libertăților și a intereselor sale legitime.*”

*(2) Nici o lege nu poate îngradi exercitarea acestui drept.*”;

— Art. 125 alin. (1): „*Justiția se realizează prin Curtea Supremă de Justiție și prin celelalte instanțe judecătorești stabilite de lege.*”;

— Art. 130 alin. (1): „*În activitatea judiciară, Ministerul Public reprezintă interesele generale ale societății și apără ordinea de drept, precum și drepturile și libertățile cetățenilor.*”

Examinând excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 317 și 337, Curtea constată că în realitate autoarea excepției critică principiul consacrat în procesul penal român, potrivit căruia instanța de judecată nu se sesizează din oficiu, ci acționează numai dacă este sesizată potrivit legii.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 144 lit. c) și al art. 145 alin. (2) din Constituție, precum și al art. 1—3, al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 23 și al art. 25 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, republicată,

CURTEA

În numele legii

DECIDE:

Respinge excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 317 și 337 din Codul de procedură penală, excepție ridicată de Grațiana-Ioana Buldan în Dosarul nr. 2.925/1999 al Judecătoriei Câmpina.

Definitivă și obligatorie.

Pronunțată în ședința publică din data de 18 ianuarie 2001.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE,

**LUCIAN MIHAI**

Magistrat-asistent,  
**Cristina Radu**

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2—4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1—12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate : Centrul pentru relații cu publicul și agenții economici, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.logiconet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro